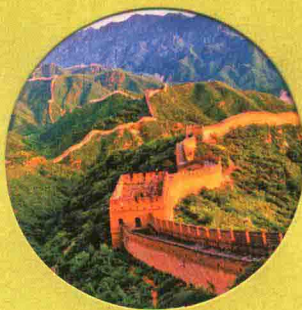
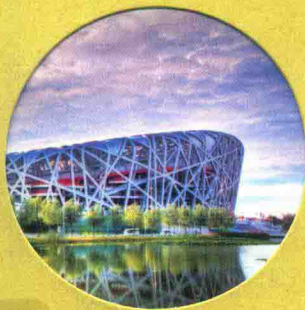
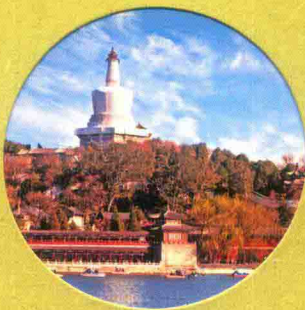


生态北京 绿韵新城

BUILDING
A GREEN BEIJING

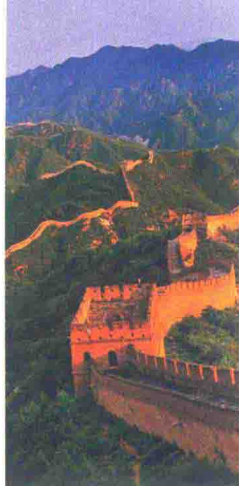


【英】大卫·弗格森 (David William Ferguson) 著

生态北京，古韵和绿意交织，都市与自然融合



外文出版社
FOREIGN LANGUAGES PRESS



*Building
A Green Beijing*

生态北京：绿韵新城

【英】大卫·弗格森 (David William Ferguson) 著

图书在版编目(CIP)数据

生态北京:绿韵新城/(英)弗格森著;张鸣阳等译.—北京:外文出版社,2015

(美丽北京)

ISBN 978-7-119-09693-3

I. ①生… II. ①弗… ②张… III. ①生态环境—环境保护—概况—北京市

IV. ①X321.21

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第250449号

总策划:王惠 王刚毅 黄友义 徐步

策划:张劲林 白杰 解琛

项目统筹:纪东来 徐颖 文芳 谢豫

图片提供:(按姓氏笔画为序)

大卫·弗格森 邓君 孙惠杰 李涛 何丹

夏伟兰 黎红 檀馨 中国新闻社 @微图

华盖创意 汉华易美

责任编辑:文芳 陈丝纶

装帧设计: 设计·邱特聪

印刷监制:冯浩

生态北京:绿韵新城

【英】大卫·弗格森(David William Ferguson)著

张鸣阳 孙晶晶 闫倩 惠培培 译

出版人:徐步

出版发行:外文出版社有限责任公司

地址:北京市西城区百万庄大街24号

邮政编码:100037

网址:<http://www.flp.com.cn>

电子邮箱:flp@cipg.org.cn

电话:008610-68320579(总编室)

008610-68996158(编辑部)

008610-68995852(发行部)

008610-68327750(版权部)

印刷:鸿博昊天科技有限公司

经销:新华书店/外文书店

开本:787mm×1092mm 1/16

印张:12.5

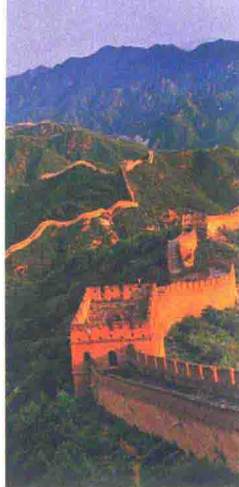
版次:2015年12月第1版第1次印刷

书号:ISBN 978-7-119-09693-3

定价:80.00元

目录

7	前言	
11	导言	
12	生态北京——一个多层面的问题	
16	客观而公正的评价	
25	序	
26	从陶然亭到颐和园	
	第一章	
37	历史上的“生态北京”	
	第二章	
47	传统的绿地	
48	紫竹院：我最喜爱的北京公园	
60	天坛	
64	八大处：骑行好去处	
72	定向越野赛	
78	圆明园	
	第三章	
87	城市绿色交响曲 ——北京的新发展	
88	绿色新北京	
92	元大都城垣遗址公园	
100	园林设计师檀馨	
102	通州大运河森林公园	
106	奥林匹克森林公园	
114	北京园博园	
	第四章	
121	探索北京城外的风光	
122	回归山林	
126	松山森林旅游区	
132	远足组织者孙惠杰	
136	镇边城	
142	爱好远足的邓君	
146	黄花城长城	
152	导游理查德·史密斯	
	第五章	
155	建设更美丽的北京	
156	城市更新	
160	基础设施建设	
162	卫生和健康	
164	控制人口密度	
166	遗产保护与前门案例研究	
170	PM2.5 关注者肖永昌	
172	水资源	
176	垃圾治理活动家黄小山	
178	垃圾处理	
182	雾霾——头等大事	
196	结语	



*Building
A Green Beijing*

生态北京：绿韵新城

【英】大卫·弗格森 (David William Ferguson) 著

 外文出版社
FOREIGN LANGUAGES PRESS

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

图书在版编目(CIP)数据

生态北京:绿韵新城/(英)弗格森著;张鸣阳等译.—北京:外文出版社,2015

(美丽北京)

ISBN 978-7-119-09693-3

I. ①生… II. ①弗… ②张… III. ①生态环境—环境保护—概况—北京市

IV. ①X321.21

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第250449号

总策划:王惠 王刚毅 黄友义 徐步

策划:张劲林 白杰 解琛

项目统筹:纪东来 徐颖 文芳 谢豫

图片提供:(按姓氏笔画为序)

大卫·弗格森 邓君 孙惠杰 李涛 何丹

夏伟兰 黎红 檀馨 中国新闻社 @微图

华盖创意 汉华易美

责任编辑:文芳 陈丝纶

装帧设计: 设计·邱特聪

印刷监制:冯浩

生态北京:绿韵新城

【英】大卫·弗格森(David William Ferguson)著

张鸣阳 孙晶晶 闫倩 惠培培 译

出版人:徐步

出版发行:外文出版社有限责任公司

地址:北京市西城区百万庄大街24号

邮政编码:100037

网址: <http://www.flp.com.cn>

电子邮箱: flp@cipg.org.cn

电话:008610-68320579(总编室)

008610-68996158(编辑部)

008610-68995852(发行部)

008610-68327750(版权部)

印刷:鸿博昊天科技有限公司

经销:新华书店/外文书店

开本:787mm×1092mm 1/16

印张:12.5

版次:2015年12月第1版第1次印刷

书号:ISBN 978-7-119-09693-3

定价:80.00元





生态北京：绿韵新城

Building
A Green Beijing

北京正齐心协力补救过往行为所带来的问题，
在既有的基础上继续建设，
为城市、居民和游客创造一个更美好的未来。
建设生态北京，
是一个真正进行中的过程，
我们相信它会取得成功。
我知道，
北京已经意识到自然环境的重要性
和他们面临问题的艰巨性，
而且，
他们有真实的意愿去解决这些问题，
不是哗众取宠做做样子，
不是舆论宣传或政治伎俩，
而是试图通过历时多年、
耐心的执着努力带来真正的改变。
我看到了，
那个更美的北京。

北京
美丽







前言

Preface

前言



如果向任何一位对东方有一定了解的西方人提及“中国”和“环境”这两个词，你得到的第一反应不太可能是“生态北京”。而且，浏览西方媒体的相关报道，你可能需要花些力气搜索才能找到一些正面的报道。

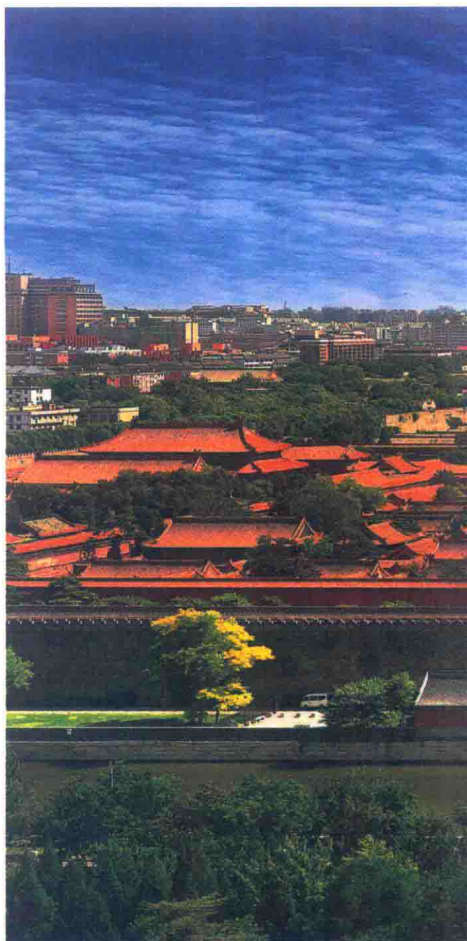
北京时而雾霾，交通状况不大乐观，一些老胡同未得到很好的保护……

着手写这本书的那一天，我望向窗外，只能看到近处风景如画、历史悠久的紫竹院公园，却几乎看不到湖对岸的国家图书馆。天空雾霾重重，PM2.5 浓度居高不下，大气污染严重。我知道，微博和微信上肯定充斥着大量嘲讽式的幽默和照片。我也知道，在我骑自行车去上班时，妻子会焦虑地反复问我：“戴口罩了吗？戴口罩了吗？”

但是，我还是欣然写这本书，也相信这本书会带来积极的意义。

如果我了解中国的情况是多么糟糕，比如，它的经济将怎样走向停滞，社会将如何陷入暴力冲突和混乱，环境怎样面临崩溃，等等，我只需要在我英国的家附近的报刊亭买张报纸，诸如此类的报道就会呈现眼前。这些报道往往是评论员所写，或是出自与其想法相同的记者之手，他们对整个主题的了解仅止于网上消息的皮毛。北京及其环境问题，虽然只是全球众多问题中的一小部分，但所承载的意义却非常重大。

我很希望能够澄清之前的一些事实。在中国，过去 60 多年里所做的一切很多是对的，位高权重的腐败现象仅仅是个案，正如并非每天都有雾霾。尽管北京还面临着不少问题，但它却是一个欢乐的宝库，属于那些愿意为此寻找和倾听之人。可能有些人不考虑环境问题，但仍会有一大批人热衷于环保事业，并且正在努力地解决北京所面临的环境问题，



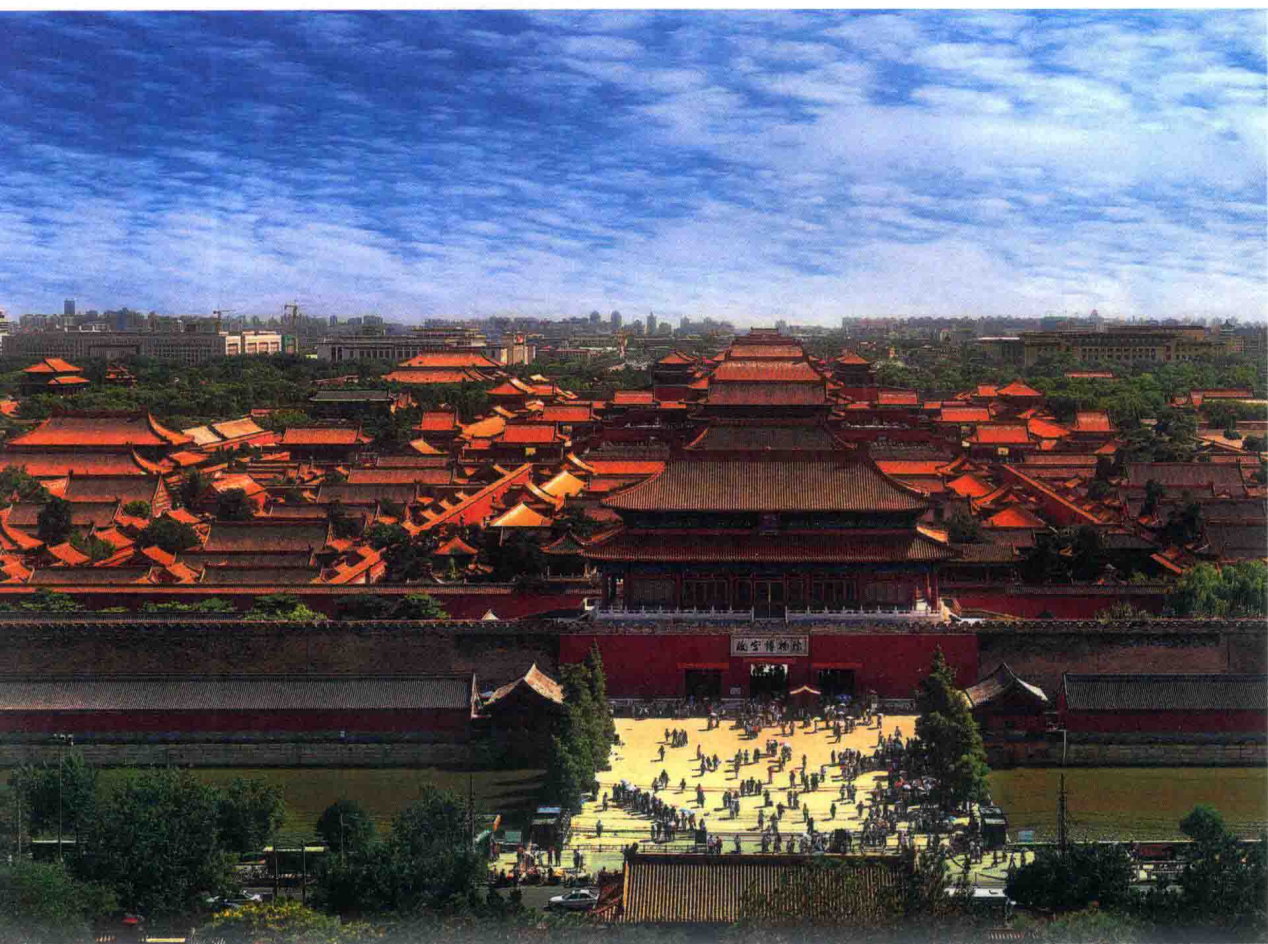
这其中包括政府官员和民间人士，他们中的几位将在本书中讲述自己的故事。

北京正齐心协力补救过往行为的过失，在如今既有的基础上继续进行建设，为城市、居民和游客创造一个更美好的未来。创建生态北京，是一个真正在进行中的过程，我们相信它会取得成功。

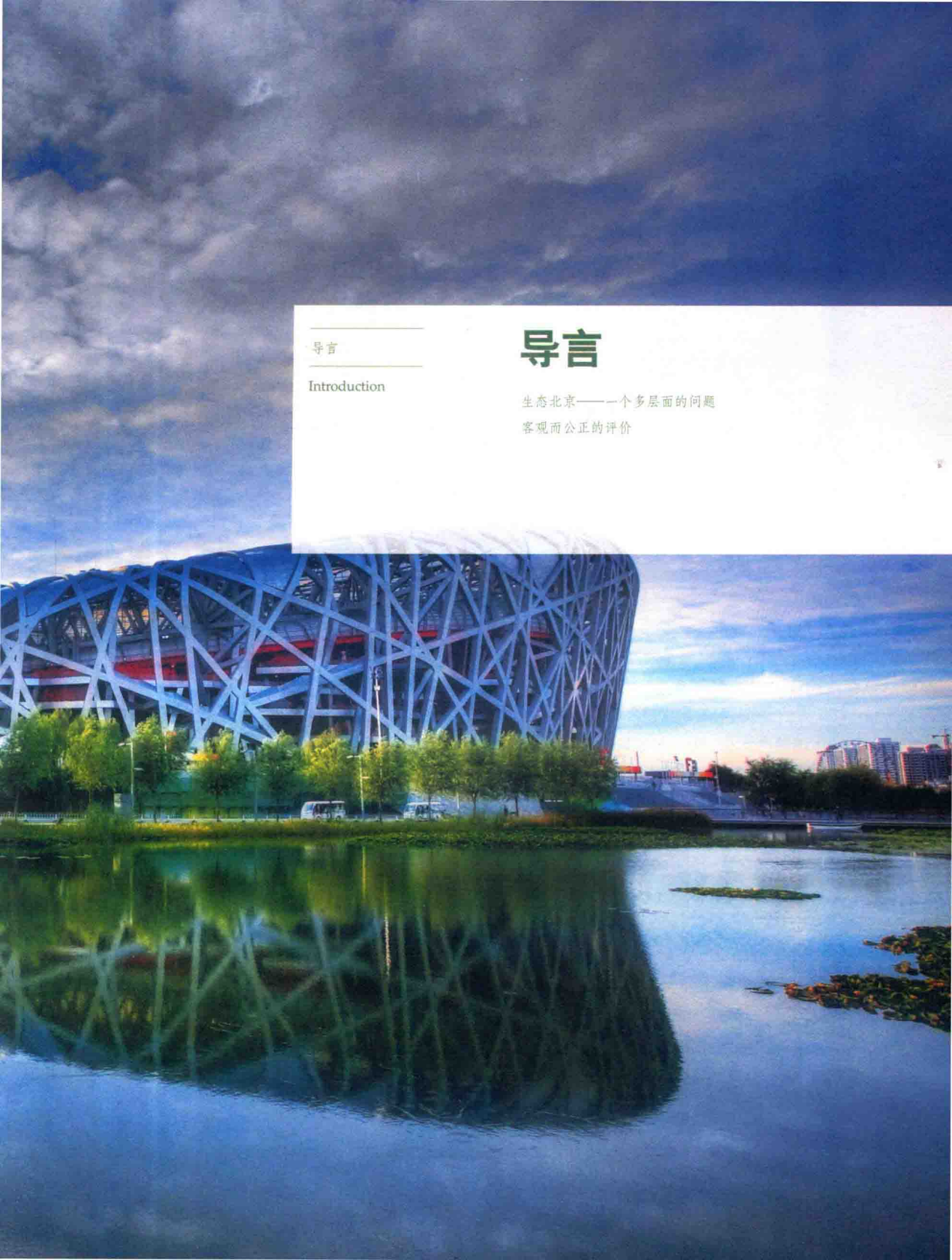
本书为个人作品，其中只包含个人观点，但却代表着我的看法。那些想要了解中国负面信息的西方读者，只需要拿起手边的任何一份西方报纸便能获取所需。但在这本书中，我选择聚焦正面信息，选择阐述中国做得对的事情。而且我也不会为此对我所处的西方世界感到抱歉，因为我在陈述事实。

俯瞰绿色北京 (一)

故宫全景 (↓)







导言

Introduction

导言

生态北京——一个多层面的问题
客观而公正的评价

生态北京——一个多层面的问题

北京现代的城市景观都是近些年来才出现的，大多数的中国城市也是如此，它们是轰轰烈烈的城市化的结果。新中国成立以来，尤其是1979年中国实施改革开放以来，城市化进程不断推进。邓小平提出的这一举措，结束了“文革”及中国与外部世界的隔绝，开启了中国现代化的经济奇迹。城市人口比重从1953年的13%增长到1982年的21%，后来又从1986年的37%增长到2012年的53%。据估计，在未来的几十年里，随着中国共产党在2021年迎来建党100周年和2049年新中国成立100周年，城市人口将占到总人口的70%左右。

北京国贸 (→)

在“文革”后期，中国极度缺乏资源，技术尤其是管理技能的储备受到了损害。因此，直到上世纪末的建筑，都多少带有功利性意味。在整体经济政策方面，摆在第一位的是GDP的增长率，服务功效和环境问题等其他因素虽然也在考虑之列，但对它们的关注远远少于对GDP增速的看重。

结果就是建成了一些质量标准欠佳的房屋，城市景观也显得单调。街道两边多为低矮的公寓、办公楼和小商店，这些建筑大同小异，很难区分。在北京，你也会感到到处都似曾相识。但在当时，这也符合中国所能承受的建造标准。这些楼房的寿命不长，最终也要面临着被拆除和取代的命运。

当然，随着中国越来越繁荣，中国所关注的重心也相应在改变。美学在建筑中扮演着越来越重要的角色。在市中心及其周围，现代的高层建筑拔地而起，取代了老旧的低矮楼房，并且也更多地考虑到了城市的整体规划。

